

**Arrêté fédéral  
concernant l'adhésion de la Suisse à  
l'Institut international pour la démocratie et  
l'assistance électorale  
(International IDEA)**

*Projet*

du

---

*L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,  
vu les art. 54, al. 1, et 166, al. 2, de la Constitution<sup>1</sup>,  
vu le message du Conseil fédéral du 26 mai 2004<sup>2</sup>,  
arrête:*

**Art. 1**

<sup>1</sup> L'accord du 27 février 1995 instituant l'Institut international pour la démocratie et l'assistance électorale (International IDEA) est approuvé.

<sup>2</sup> Le Conseil fédéral est autorisé à entreprendre les démarches nécessaires à l'adhésion à l'organisation internationale mentionnée à l'al. 1.

**Art. 2**

Le présent arrêté est sujet au référendum applicable aux traités internationaux prévoyant l'adhésion à une organisation internationale au sens de l'art. 141, al. 1, let. d, ch. 2, de la Constitution.

<sup>1</sup> RS 101

<sup>2</sup> FF 2004 3477



## **Bundesbeschluss der Botschaft betreffend Beitritt der Schweiz zum International Institute for Democracy and Electoral Assistance (International IDEA)**

|                     |                  |
|---------------------|------------------|
| In                  | Bundesblatt      |
| Dans                | Feuille fédérale |
| In                  | Foglio federale  |
| Jahr                | 2004             |
| Année               |                  |
| Anno                |                  |
| Band                | 1                |
| Volume              |                  |
| Volume              |                  |
| Heft                | 27               |
| Cahier              |                  |
| Numero              |                  |
| Geschäftsnummer     | ---              |
| Numéro d'affaire    |                  |
| Numero dell'oggetto |                  |
| Datum               | 13.07.2004       |
| Date                |                  |
| Data                |                  |
| Seite               | 3487-3488        |
| Page                |                  |
| Pagina              |                  |
| Ref. No             | 10 137 790       |

Die elektronischen Daten der Schweizerischen Bundeskanzlei wurden durch das Schweizerische Bundesarchiv übernommen.

Les données électroniques de la Chancellerie fédérale suisse ont été reprises par les Archives fédérales suisses.

I dati elettronici della Cancelleria federale svizzera sono stati ripresi dall'Archivio federale svizzero.